

Колонка юриста



**Asianajotoimisto
NordLex Oy**

Игорь Хитрухин

Телефон секретаря:
+358-9-686 9080
aineisto@kauppatie.com

?

Добрый день, любимая газета!

У меня есть вопрос для вас. Год назад мы с супругой приобрели дом в городе Лахти для постоянного проживания. Продавцы сделали проверку состояния дома (kuntotarkastus). Перед заключением сделки по покупке дома мы задали вопрос по поводу газа радон, но владельцы сказали, что они не делали исследование.

Через полгода нам пришла реклама от одной финской фирмы, предложившей сделать исследование на наличие и уровень радона. Два месяца у нас дома находился контейнер, затем мы его отослали для проверки, и вот пришел ответ, что содержание газа у нас превышает норму в несколько раз, и они рекомендуют сделать ремонт.

У нас два вопроса.

1. Ремонт дома достаточно дорогой. Мы нашли в интернете, что государство компенсирует только 70 процентов, и то если сумма ремонта больше 7.000 евро, а 30 процентов платим мы. Это так?

2. Можем ли мы предъявить претензию бывшим владельцам или посреднику в сделке, так как бывший владелец отвечает за дом 5 лет после продажи, а в обязанности посредника входит предоставление покупателю правдивой информации, они ведь продали нам опасный для проживания дом?!

Юрий и Светлана.

Отвечая на вопросы, хотелось бы подчеркнуть, что на страницах газеты можно дать рекомендации общего плана. В каждом конкретном случае могут быть свои особенности, которые могут иметь самое серьезное значение.

На странице Säteilyturvakeskus (<http://www.stuk.fi>) есть рекомендация тем людям, чей дом нуждается в ремонте при повышенном содержании радона.

Радон — это химически инертный природный радиоактивный газ, не имеющий запаха, цвета и вкуса. Он образуется из радия в цепи распада урана — элемента, присутствующего в различных количествах во всех каменных породах и почвах в мире. Подробную информацию о радоне см. <http://www.stuk.fi>

Предлагается несколько разных видов ремонтных работ. Только специалисты могут решить, какой из них подходит в каждом конкретном случае. По данным STUK, средняя стоимость ремонта в небольшом частном доме составляет около 1.500 евро. Если сумма ремонта значительная и превышает 7.000 евро, то возможно получение помощи от государства (до 70% от суммы расходов).

Для получения такой субсидии нужны веские основания, подтвержденные документами.

2. При покупке недвижимости продавец/посредник должны дать покупателю исчерпывающую и правдивую информацию о состоянии дома, а также предоставить все необходимые документы. Автор вопроса пишет, что владельцам недвижимости был задан вопрос: было ли сделано исследование на содержание и уровень радона в доме? Согласно информации, содержащейся в вопросе читателя, от владельца недвижимости был получен однозначный и четкий ответ, что такое исследование не проводилось. Это означает, что ни продавец дома, ни посредник ничего не знали об уровне радона, т.е. дали покупателям правдивую и исчерпывающую информацию по этому вопросу в тот объем, который они имели к моменту продажи. Зная, что в покупаемом доме исследование на содержание радона не проводилось, покупатели могли бы потребовать от владельцев сделать такую проверку или вообще не покупать дом.

В следующем номере газеты мы рассмотрим права и обязанности как продавцов, так и покупателей недвижимости, возникающих в подобных спорных случаях.

Помощь при подготовке ответа оказала
Татьяна Гасик,
Ariscon Consulting Oy



Вопросы
можно посылать
по электронной почте
в редакцию газеты:
aineisto@kauppatie.com



Fiat готовит трибют Ferrari

Для тех, кто недостаточно впечатлился 500 Abarth, Fiat презентует очередную реинкарнацию своей малолитражки.

На сей раз посвящают ее Ferrari. Фотографии 695 Tributo Ferrari появились в AutoExpress, где говорилось также, что автомобиль будет презентован во Франкфурте, а также, что над ним работала команда Abarth, которая разогнала обычный турбированный 1,4-литровый двигатель со

135 до 180 лошадиных сил и добавила подрулевые лепестки, чтобы водитель почувствовал себя в Ferrari.

Как и у Maranello, кузов авто окрашен в ярко-красный цвет (Scuderia Red). Сходство в вождении обеспечивается пакетом тормозов Brembo и тюнингованной подвеской. Сколько экземпляров таких спортивных хэтчбеков будет выпущено и во сколько они могут обойтись будущим владельцам — пока неизвестно.



C 63 Supersport от Kicherer

Тюнинговое ателье Kicherer представило новый C 63 Supersport. Разработанный на базе C 63 AMG, Supersport оснащается деталями из углеволокна, которые можно встретить в решётке радиатора, переднем бампере и стойках зеркал. Другие апгрейды внешнего вида включают агрессивные боковые юбки, LED-фары дневного света, а также задний диффузор из углеволокна.

Салон авто также претерпел не-

большие изменения в виде новых ковриков на пол, а также эргономичного рулевого колеса с декорами из углеволокна.

Тюнер также убрал "бессмысленные" электронные ограничители, что позволяет развить авто мощность 550 л.с. и крутящий момент 630 Нм. Supersport оснащается 20-дюймовыми коваными дисками RS-1, а также продвинутой тормозной производств от Brembo.



Новые двигатели для Alfa Romeo

Компания Alfa Romeo заявила, что представит MiTo с новой серией двигателей. Теперь Alfa Romeo MiTo будет оснащаться 1,4-литровым MultiAir двигателем, доступным в 105- и 135-сильном вариантах.

Первые два двигателя будут доступны со всей линейкой MiTo, а третий — 170-сильный двигатель MultiAir Turbobenzina появится в грядущей Quadrifoglio Verde. Новые двигатели очень экономичны и производят

значительно меньше CO₂. 170-сильный двигатель, работающий в паре с шестиступенчатой трансмиссией, способен разогнать авто с 0 до 100 км/ч чуть более, чем за 7 секунд, что меньше, чем 7,4 секунды у MINI Cooper S, который, к слову, на деле показывает результат порядка восьми секунд.

Кроме того, двигатели MultiAir поддерживают систему быстрого старта/стопа двигателя.



Audi объявляет цены

На американском рынке дизели по-прежнему продаются не лучшим образом, однако Audi всё-таки намерена укрепить позиции своих дизелей за океаном.

Производитель опубликовал цены на новую A3 TDI в США. Цена базовой комплектации новой A3 TDI Clean Diesel с S-tronic трансмиссией и пере-

дним приводом составит 29.950 долларов, не включая 825 долларов за доставку.

Как и в европейской версии, 2-литровый TDI развивает мощность 140 л.с. и крутящий момент 320 Нм. При этом средний расход топлива составляет 5,6 л/100 км в комбинированном цикле.



NORD STAR 24 PATROL

Хорошо оснащенный моторный катер. Взял в эксл. в 2003 г. Зеленый корпус. Мотор Volvo Penta. Дизель, 170 л.с. Техобслуживание проведено. Цена 69.000 €.

Тел.+358 40-535 7072
pirjo.salminen@pp7.inet.fi



Парусная лодка Dragon.

Новая, дерево - махагони. Ламинат Dragon. Petticrows - палуба, фурнитура Harki. Готова к плаванию. Цена 49.000 €.

+358- 40-535 7072
pirjo.salminen@pp7.inet.fi Helsinki

ЭВАКУАЦИЯ
ЛЕГКОВЫЕ, ГРУЗОВЫЕ А/М
СПЕЦТЕХНИКА И АВТОБУСЫ
Россия, Финляндия
Скандинавия, Европа

24 часа
до 2 а/м одновременно

Тел. +7-911-717-0000
+7-812-601-0600

ЭВАКУАЦИЯ
ЛЕГКОВЫХ
АВТОМОБИЛЕЙ
ПЕРЕВОЗКА
КАТЕРОВ, ЯХТ,
МОТОЦИКЛОВ и т.д.

Т. +7 (812) 716-9958
www.atp3.ru

MATEC-Trailer Oy
00 SOINI 000
варианты на Интернет-странице: www.matec-trailer.com

КАЧЕСТВО – ПРОФЕССИОНАЛИЗМ – ОПЫТ

- Прицепы для перевозки щепы, торфа, а также доп. сооружения на прицепах
- Также б/у

MATEC-Trailer Oy
00 SOINI 000
Teollisuustie 7, 63800 SOINI fax +358-6-528 1133
myynti@matec-trailer.com, www.matec-trailer.com также на русс. яз.
продажа +358-400-669 880 производство +358-400-255 055

finnpiling

Продаем и сдаем в аренду новую и б/у бурильную технику

- бурильное оборудование
- машины для забойки свай
- молоты для забойки свай
- вибраторы

Готовые к работе :

- Junttan PM 30 HD
- Junttan PM 25 LC
- 3,4,5,7,9, 10 и 14 т молоты
- Вибраторы 25 и 6,5 кгм
- Junttan DS 20 бурильная машина

www.piling.fi

PM 30

FinnPiling Oy • Tulliportinkatu 2, FIN-70100 Kuopio
Tel. +358 40 5858671 • info@piling.fi • www.piling.fi

Вся Финляндия
www.datsha.com

Мы продаем роторные ковши и лесозахваты

Всегда низкие цены

RAUAKODA OY
Информация на русс. яз.
Тел: +372 3220575
Факс: +372 3220560
GSM: +372 53328052
tarmo.maasing@rauakoda.ee
www.rauakoda.ee